

**Germany-Torgau: Drinking-water piping**  
**OJ S 174/2020 08/09/2020**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH

Postal address: Naundorfer Straße 46

Town: Torgau

NUTS code: DED53 Nordsachsen

Postal code: 04860

Country: Germany

Contact person: Frau Weber

E-mail: [ausschreibung@fwv-torgau.de](mailto:ausschreibung@fwv-torgau.de)

Telephone: +49 3421757379

Fax: +49 3421757215

**Internet address(es):**

Main address: [www.fwv-torgau.de](http://www.fwv-torgau.de)

Address of the buyer profile: <http://www.fwv-torgau.de>

**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[www.fwv-torgau.de](http://www.fwv-torgau.de)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Water

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Stahlrohre DN 1000 (1016 x 10) und DN 800 (813 x 10)

**II.1.2. Main CPV code**

44162500 Drinking-water piping

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Stahlrohr DN 1000 – 1016 x 10 mm, Länge 13,5 +/-0,5 m

Spiralnahtgeschweisst, Sorte L235

Zuzüglich Verschluss der Enden mit Kunststoffkappen, Spachtelmasse und Schrumpftechnik

Lieferung ab 03/2021 – ca. 470 m  
Lieferung ab 05/2021 – ca. 4 700 m  
Stahlrohr DN 800 – 813 x 10 mm, Länge 13,5 +/-0,5 m  
Spiralnahtgeschweisst, Sorte L235  
Zuzüglich Verschluss der Enden mit Kunststoffkappen, Spachtelmasse und Schrumpftechnik  
Lieferung ab 07/2021 – ca. 2 100 m.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots  
Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 3

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung Stahlrohr DN 1000, 1016x10, ZM/PEv, einschl. Zubehörmaterial  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

44162500 Drinking-water piping

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE0B Saalekreis  
Main site or place of performance: D-06193 Petersberg OT Ostrau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung Stahlrohr DN 1000, 1016 x 10, ZM/PEv, einschl. Zubehörmaterial  
Menge: 4 700 m  
Lieferzeitraum: ab 05/2021 bis 04/2022.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2021 End: 30/04/2022  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lieferung Stahlrohr DN 1000, 1016 x 10, ZM/PEv, einschl. Zubehörmaterial  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

44162500 Drinking-water piping

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE0C Salzlandkreis

Main site or place of performance: 06406 Bernburg(Saale) OT Poley

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung Stahlrohr DN 1000, 1016 x 10, ZM/PEv, einschl. Zubehörmaterial  
Menge: 470 m  
Lieferzeitraum: ab 03/2021 bis 05/2021.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/03/2021 End: 31/05/2021

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Lieferung Stahlrohr DN 800, 813 x 10, ZM/PEv, einschl. Zubehörmaterial  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

44162500 Drinking-water piping

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE05 Anhalt-Bitterfeld

Main site or place of performance: 06766 Bitterfeld-Wolfen OT Wolfen

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung Stahlrohr DN 800, 813 x 10, ZM/PEv, einschl. Zubehörmaterial  
Menge: 2 100 m  
Lieferzeitraum: ab 07/2021 bis 09/2021.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2021 End: 30/09/2021

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungsbürgschaft nach Auftragserteilung; Gewährleistungsbürgschaft vor Fälligkeit  
Schlussrechnung

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.2. Contract performance conditions**

Qualitäts- und fristgerechte Lieferungen  
Vertragssprache deutsch

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/10/2020 Local time: 15:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/11/2020

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 09/10/2020 Local time: 08:00

Place:

Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH

Zentraler Einkauf

Naundorfer Straße 46

04860 Torgau

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Das Angebot ist in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Angebot EU-Vergabe, Bezeichnung des Auftrages sowie Nummer der/s Lose/s“ bei der Vergabestelle einzureichen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Referat 38 – 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Referat 38 – 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/09/2020

